



---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по торговле

**Рабочая группа по сельскохозяйственным  
стандартам качества**

**Специализированная секция по разработке  
стандарта на семенной картофель**

Тридцать девятая сессия  
Женева, 15–17 марта 2010 года

**Доклад Специализированной секции по  
разработке стандарта на семенной  
картофель**

*Резюме*

Специализированная секция: а) согласовала определение гнили для включения в приложение VII; б) расширила перечень болезней и вредителей, с тем чтобы он включал в себя мягкую/мокрую гниль, и отобрала иллюстрирующие их изображения; в) расширила приложение III с целью включения в него внутренних дефектов; д) приняла новое приложение по вопросу об урегулировании международных споров; е) включила в приложение II процедуры проведения полевых инспекций; ф) включила в приложение IV процедуры проведения оценки после сбора урожая; г) решила провести в 2010 году в Российской Федерации экспериментальное демонстрационное испытание; h) решила провести в октябре 2010 года рабочее совещание в Индонезии; и) согласовала порядок своей будущей работы; j) высказалась за то, чтобы в верхней части титульной страницы стандарта не фигурировали слова "Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций"; к) приняла предложение о включении в процедуры работы Рабочей группы положение, касающееся межсессионного утверждения; и l) сформулировала свою позицию в отношении поражения семенного картофеля черной ножкой:

- Поражение семенного картофеля черной ножкой является одним из важных показателей качества. В Стандарте ЕЭК ООН на семенной картофель жесткие допуски в отношении черной ножки в урожае на корню и при инспектировании партии подчеркивают в рамках допуска по гнили важность контроля данного заболевания в сертифицированном семенном картофеле.

- Проявление заболевания в потомстве не всегда напрямую связано ни с результатами инспекции, ни с бактериальной нагрузкой в материнских клубнях. Это обусловлено влиянием экологических и агрономических факторов на эпидемиологию данного заболевания. Однако регулярные инспекции остаются одним из важных инструментов ограничения распространения данного заболевания.
- Условия, которые благоприятствуют возникновению черной ножки, в особенности избыточная влага и в случае Dickeya высокие температуры, могут содействовать распространению данного заболевания. В настоящее время обеспечение соблюдения жестких допусков при сертификации остается наилучшим механизмом ограничения присутствия черной ножки в реализуемом на рынке семенном картофеле.
- Надлежащая агрономическая практика, такая как принудительное вентилирование после сбора урожая, отбор зараженных клубней до посадки, обеспечение возможности полного разложения материнских клубней до сбора, является наилучшим средством борьбы с черной ножкой.

## I. Введение

1. Председатель Специализированной секции г-н Пьер Джакомо Бьянки (Италия) объявил сессию открытой. Со словами приветствия к участникам обратилась директор Отдела торговли и лесоматериалов ЕЭК ООН г-жа Вирджиния Крам-Мартос.

## II. Участники

2. В работе сессии приняли участие представители следующих стран: Австрии, Бельгии, Германии, Дании, Индонезии, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Люксембурга, Нидерландов, Российской Федерации, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Чешской Республики и Швейцарии.
3. Присутствовал также представитель Европейского союза (ЕС).
4. В работе сессии принял участие представитель Европатат.

## III. Утверждение повестки дня

*Документация:* ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2010/1

5. Делегации утвердили предварительную повестку дня с предложенными изменениями и поправками.
6. С текстами документов, включая поправки, внесенные делегациями, и представлениями стран можно ознакомиться в рубрике послесессионных документов по адресу: <http://www.unece.org/trade/agr/meetings/ge.06/2010-in-session.htm>.

#### IV. Представляющие интерес вопросы, которые возникли после проведения предыдущей сессии

*Документация:* доклад Рабочей группы (ECE/TRADE/C/WP.7/2009/24)

Comparison of the UNECE Standard with RUCIP rules (INF.1, Informal document)

Legal advice on the change in the title of UNECE standards (INF.9, Informal document)

7. Специализированная секция обсудила два вопроса, вытекающие из итогов ноябрьской (2009 года) сессии Рабочей группы: изменение названия стандартов ЕЭК ООН и включение положения о межсессионном утверждении в процедуры работы Рабочей группы.

8. Делегации приняли к сведению рекомендацию Управления по правовым вопросам ООН в отношении названия и титульной страницы стандартов ЕЭК ООН. Исходя из этой рекомендации Специализированная секция приняла решение вернуть в название Стандарта сокращение "ЕЭК ООН". Однако, с учетом того, что Стандарт является единственным международным нормативным документом для сертификации семенного картофеля, Специализированная секция указала, что она бы предпочла не указывать в верхней части титульной страницы название "Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций".

9. Делегации поддержали включение положения о межсессионном утверждении в процедуры работы Рабочей группы, если в Рабочей группе присутствует консенсус. Данное положение могло бы использоваться в исключительных случаях для одобрения изменений к Стандарту, например в случаях, когда Специализированная секция не может собраться для проведения очередной сессии в Женеве.

10. Представитель Европатат рассказал о своей организации и результатах сопоставления Стандарта ЕЭК ООН с положениями правил ППТКМЕС с уделением особого внимания допускам по дефектам и заболеваниям в отношении клубней семенного картофеля. Делегации приняли решение о том, что оба документа, направленные на обеспечение качества картофеля, в значительной степени совпадают друг с другом. Специализированная секция предложила Европатат изучить возможность дальнейшего согласования правил ППТКМЕС со Стандартом ЕЭК ООН с точки зрения внутренних дефектов, допусков по размеру в отношении длинноклубневых разновидностей и классификации семенного картофеля по категории картофеля, предназначенного для подготовки основного семенного материала, категории основного семенного картофеля и категории сертифицированного семенного картофеля.

11. Представитель Европейского союза проинформировал участников о работе ЕС по совершенствованию законодательства, целью которого является снижение административной нагрузки и издержек, при одновременном сохранении высокого качества посадочного материала в рамках Европейского союза. Пересмотренная директива по сбыту семенного картофеля будет представлена Комиссии для рассмотрения до конца 2011 года. В ходе пересмотра будут учтены итоги работы ЕЭК ООН по стандартизации семенного картофеля.

## V. Информация о результатах совещаний Бюро

*Документация:* Meetings of the Bureau (GE.6/BUR/2008 - Emmeloord, Netherlands; GE.6/BUR/2009/7 - Cairo; GE.6/BUR(2)/2009/8 - Belgium/Luxembourg)

Changins Bureau meeting report (INF.6, Informal document)

12. Председатель проинформировал участников об итогах совещаний Бюро расширенного состава, состоявшихся в Эммелорде, Каире, Бельгии/Люксембурге и Шанжене в октябре 2008 года, марте 2009 года, октябре 2009 года и феврале 2010 года, соответственно. Специализированная секция выразила властям Нидерландов, Египта, Бельгии, Люксембурга и Швейцарии признательность за проведение у себя этих совещаний.

13. Специализированная секция согласовала следующую позицию в отношении черной ножки:

- Поражение семенного картофеля черной ножкой является одним из важных показателей качества. В Стандарте ЕЭК ООН на семенной картофель жесткие допуски в отношении черной ножки в урожае на корню и при инспектировании партии подчеркивают в рамках допуска по гнили важность контроля данного заболевания в сертифицированном семенном картофеле.
- Проявление заболевания в потомстве не всегда напрямую связано ни с результатами инспекции, ни с бактериальной нагрузкой в материнских клубнях. Это обусловлено влиянием экологических и агрономических факторов в эпидемиологии данного заболевания. Однако регулярные инспекции остаются одним из важных инструментов ограничения распространения данного заболевания.
- Условия, которые благоприятствуют возникновению черной ножки, в особенности избыточная влага и в случае Диккеа высокие температуры, могут содействовать распространению данного заболевания. В настоящее время обеспечение соблюдения жестких допусков при сертификации остается наилучшим механизмом борьбы с черной ножкой в реализуемом на рынке семенном картофеле.
- Надлежащая агрономическая практика, такая, как принудительное вентилирование после сбора урожая, отбор зараженных клубней до посадки, обеспечение возможности полного разложения материнских клубней до сбора, является наилучшим средством борьбы с черной ножкой.

14. Бюро расширенного состава приняло решение внести следующую поправку в определение черной ножки в приложении VII к Стандарту и перечень болезней и вредителей: заменить "син." словами "ранее *E. carotovora*".

## VI. Перечень болезней и вредителей

*Документация:* Определения гнили (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2010/2)

Definitions of rots, proposal by the United Kingdom (INF.8, Informal document)

15. Специализированная секция согласовала следующее определение гнили для включения в приложение VII:

"Гниль представляет собой разложение ткани в результате воздействия инвазивных организмов, как правило бактерий или грибов. Гниль может быть вызвана экологическими факторами. Гниль картофеля может классифицироваться в качестве влажной (также называемой мягкой) или сухой гнили в зависимости от ее внешнего и внутреннего вида и болезней, вызывающих гниль такого типа, которые специфицированы в перечне болезней и вредителей". (Заимствовано из "Holliday P (1989) A Dictionary of Plant Pathology. Cambridge University Press".)

16. Специализированная секция приняла решение расширить перечень болезней и вредителей с целью охвата следующих типов гнили:

- Сухая гниль: внешне клубни имеют сухие, некротические или обесцвеченные пятна на поверхности. Внутри болезнь проявляется в коричневых некротических участках, окружающих грибообразные полости или сухую порошкообразную ткань. Примерами такой гнили являются рак, сухая фузариозная гниль и фитофтора.
- Влажная/мягкая гниль: внешне пораженная болезнью ткань обесцвечивается и становится влажной и мягкой на ощупь, зачастую выделяя влагу и различные запахи в зависимости от вызывающего гниль организма. В таких случаях внутренняя ткань превращается во влажную слизь. Примерами такой гнили являются бактериальные мягкие гнили, розовая гниль, тканевая водянистая гниль ("утечка") и гниль, вызываемая фитофторой или обморожением.
- Гнили, вызываемые *Ralstonia solanacearum* (бурая гниль) и *Clavibacter michiganensis* spp. *sepedonicus* (кольцевой бактериоз картофеля), учитываются отдельно от других видов гнили в отношении минимального качества для партий в Стандарте.

17. Специализированная секция приняла решение включить описание различных типов гнили в начало перечня болезней и вредителей под названием "клубневая гниль" и проиллюстрировать текст двумя изображениями, представленными делегациями Соединенного Королевства и Соединенных Штатов.

## VII. Внутренние дефекты

*Документация:* Внутренние дефекты (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2010/3)

Proposal on defects caused by insects (INF.2, Informal document)

Internal defects, proposal by Germany (INF.5, Informal document)

18. Делегации приняли решение расширить приложение III к Стандарту с целью включения в него внутренних дефектов. Название раздела А приложения было изменено следующим образом: "Допуски в отношении дефектов и заболеваний клубней семенного картофеля". В приложение были добавлены следующие новые пункты 8 и 9:

"8. Клубни с повреждениями, вызванными низкими температурами

- Картофель, предназначенный для подготовки основного семенного материала – ТК 0 % по весу
- Картофель, предназначенный для подготовки основного семенного материала 0,2 % по весу

- Основной семенной и сертифицированный семенной 1 % по весу
9. Ходы, проточенные молью картофельной, в случае, если они занимают более 20% поверхности среза
- Картофель, предназначенный для подготовки основного семенного материала – ТС 0 % по весу
  - Картофель, предназначенный для подготовки основного семенного материала 4 % по весу
  - Основной семенной и сертифицированный семенной 4 % по весу".

19. В будущем Специализированная секция, возможно, пожелает вновь вернуться к вопросу повреждений, вызванных низкими температурами, для более точного определения того, что представляет собой повреждение, вызванное низкими температурами, с учетом того, что оно обычно ведет к обесцвечиванию и отрицательно сказывается на способности к прорастанию.

20. Делегации добавили *Phthorimea operculella* (Zeller) в перечень патогенов в конце раздела В приложения.

21. Делегация Испании отметила, что приложение III отражает в большей степени требования стран-экспортеров и в меньшей степени озабоченности стран-импортеров. Специализированная секция призвала страны-импортеры представить дополнительные материалы для работы над Стандартом.

## VIII. Несоблюдение в пункте назначения

*Документация:* Несоблюдение в пункте назначения (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2010/4)

22. Специализированная секция приняла решение о том, что текст, изложенный в документе ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2010/4, станет новым приложением X (Урегулирование международных споров) к Стандарту. В данный документ не было внесено никаких изменений.

## IX. Практика полевой инспекции

*Документация:* Практика полевой инспекции (ECE/TRADE/C/WP.7/2010/5)

23. Делегации переименовали приложение II следующим образом: "Минимальные условия, которым должны отвечать культуры и процедуры полевой инспекции", – и разделили его на две части: А. Минимальные условия, которым должны отвечать культуры; и В. Процедуры полевой инспекции.

24. Специализированная секция приняла решение расширить приложение II и включить в часть В следующие положения.

### 1. Масштабы инспекций

В отношении всех культур семенного картофеля, подлежащих сертификации в соответствии со Стандартом, должны проводиться инспекции в период

их роста. Полевые инспекции должны проводиться в соответствии со следующими процедурами.

Назначенный орган (НА) должен использовать основывающийся на оценке риска подход в отношении инспекций культур продовольственного картофеля, выращиваемых вблизи от культур семенного картофеля.

Могут также применяться другие меры, например определение происхождения семенного картофеля, который может высаживаться, с целью контроля санитарного состояния культур несемного картофеля на фермах по производству семенного картофеля.

## **2. Уровень и сроки инспекций**

Рекомендуется проводить как минимум две инспекции выращиваемых растений. В тех случаях, когда это возможно, к инспекциям следует приступать в период цветения растений или же непосредственно до него.

НА должен определять процедуры инспекций. Как правило, процедуры инспекций должны предоставлять инспектору возможность производить произвольный осмотр репрезентативной совокупности растений той или иной культуры картофеля. Число растений, поврежденных заболеваниями, перечисленными в приложении II, раздел А, пункты 2 и 3, и растений, не соответствующих данной разновидности, или растений иной разновидности (приложение II, раздел А, пункт 4) должно регистрироваться отдельно в отчете о полевой инспекции, при этом число каждого из них выражается в виде процентной доли общего числа растений, охваченных инспекциями, проводимыми в отношении конкретной культуры картофеля.

Рекомендуется проводить более интенсивные инспекции первого поколения картофеля, полученного из семенного картофеля, предназначенного для подготовки основного семенного материала класса ТК, с целью определения растений, не соответствующих данному классу.

## **3. Дополнительные меры поддержки инспекций клубней**

Итоги полевых инспекций будут, как правило, определяться путем визуальной оценки клубней. В ходе своей деятельности инспекторы могут использовать результаты соответствующих проверок в тех случаях, когда требуется подтвердить причину возникновения конкретного симптома.

## **4. Удаление растений с дефектами, упомянутыми в приложении II, раздел А, пункты 2–4**

НА может давать разрешение на удаление сортовых примесей в установленных пределах при условии соблюдения допусков, конкретно указываемых в разделе А приложения II, в момент проведения инспекций. Удаление сортовых примесей должно включать в себя удаление всех клубней, а также листьев растений, с тем чтобы избежать сбора поврежденного материала.

## 5. Инспекции, проводимые другими специалистами

Фермеры будут иметь право просить другого инспектора провести подтверждающую инспекцию в том случае, если по итогам предыдущей инспекции были получены спорные результаты.

## Х. Оценка после сбора урожая

*Документация:* Оценка после сбора урожая (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2010/6)

Proposal on statistical comparability (INF.3, Informal document)

25. Делегации изменили заголовок приложения IV следующим образом: "Минимальные условия, которым должно отвечать прямое потомство семенного картофеля, и процедуры проведения оценки после сбора урожая", – и разделили его на две части: А. Минимальные условия, которым должно отвечать прямое потомство семенного картофеля; и В. Процедуры проведения оценки после сбора урожая.

26. Специализированная секция дополнила приложение IV и включила в часть В следующие положения.

Допуски в Стандарте в отношении оценки собранного урожая представляют собой "Минимальные условия, которым должно отвечать прямое потомство семенного картофеля" (раздел А).

Отбор проб может проводиться во время сбора урожая, непосредственно до сбора урожая после завершения предуборочного скашивания ботвы или из хранилища.

НО определяет размеры отбираемой пробы в зависимости от размеров поля, сорта, допусков и желаемых доверительных пределов (см. приложение IX. Отбор проб клубней для проверки на поражение вирусами).

Выведение из состояния покоя может производиться с помощью химических средств и/или тепловой обработки.

Требование о проведении оценки после сбора урожая может зависеть от "регулируемых сроков скашивания ботвы", либо от других конкретных причин, определяемых НО с учетом местных условий.

Существует две возможности проведения оценки после сбора урожая:

а) оценка проросшего картофеля

Оценка проросшего картофеля как правило служит для выявления наличия вирусов и может проводиться в поле или в теплице. Такая оценка может проводиться в форме визуального осмотра и/или сопровождаться лабораторной проверкой с целью подтверждения ее результатов.

При наличии смеси сортов и/или повреждений, имеющих химическую природу, в процессе проведения оценки проросшего картофеля НО должен принимать надлежащие меры.

Соответствие типу может быть установлено только путем проводимой в поле оценки проросшего картофеля.



б) лабораторная проверка

Лабораторная проверка на наличие вирусов может проводиться на листьях образца проросшего картофеля с применением тестов ЭЛИСА (твердофазного иммуноферментного анализа), ПЦР (полимеразной цепной реакции) или с применением другого соответствующего метода, а именно тестов ЭЛИСА или ПЦР на ростках или проросших клубнях и/или ПЦР на клубнях.

Проведение проверки после сбора урожая на наличие бактериальных заболеваний, упоминаемых в приложении III, раздел В, проводится путем тестирования клубня с использованием методов ЭЛИСА, ПЦР и/или тестирования на иммунофлуоресценцию (ИФ) и методов, позволяющих получать дополнительное подтверждение (посев, биологическая проба).

27. Специализированная группа решила продолжить работу над пересмотренным вариантом записки о статистической сопоставимости результатов оценок.

## **XI. Вопросник по сортовой идентичности и чистоте**

*Документация:* Сортовая идентичность и чистота  
(ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2010/7)

28. Делегации пересмотрели часть вопросника, посвященную сортовой идентичности. Вторая часть, посвященная сортовой чистоте, будет рассмотрена на совещании Бюро расширенного состава в Индонезии.

## **XII. Демонстрационные проверки**

*Документация:* Протокол демонстрационных испытаний (ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2010/8)

29. Специализированная секция рассмотрела проект технического протокола демонстрационных испытаний, представленный Швейцарией. Делегации подчеркнули, что всякое демонстрационное испытание, проводимое Специализированной секцией, должно быть ограничено согласованием методов инспектирования во всех странах в соответствии со Стандартом ЕЭК ООН. Демонстрационное испытание не должно быть сравнительным испытанием сортов. Конфиденциальность результатов демонстрационных испытаний должна быть гарантирована.

30. Специализированная секция поблагодарила Научно-исследовательский институт картофельного хозяйства Российской Федерации им. Лорха за предложение провести первое демонстрационное испытание ЕЭК ООН. Делегации согласились с тем, что прежде чем начинать крупномасштабное испытание будет целесообразно провести в 2010 году экспериментальное испытание на ограниченном числе сортов и участков. Рабочая группа в составе делегаций Франции, России, Швейцарии (координатор) и Соединенного Королевства подготовит и проведет экспериментальное испытание и сообщит о его результатах Специализированной секции, которая после этого примет решение о проведении крупномасштабного демонстрационного испытания в 2011 году. Финансовую поддержку в проведении испытания 2011 года мог бы оказать секретариат ЕЭК ООН с использованием средств Российского фонда добровольных взносов.

### **XIII. Пропаганда Стандарта**

*Документация:* Draft workshop programme (INF.4, Informal document)

31. Делегация Индонезии выступила с презентацией о секторе картофельного хозяйства в этой стране и подтвердила предложение о проведении у себя регионального рабочего совещания по семенному картофелю в течение недели 18–22 октября 2010 года. Специализированная секция обратилась к Руководящей группе, Бюро и секретариату с просьбой о завершении подготовки вместе с принимающей страной программы рабочего совещания.

### **XIV. Будущая работа**

*Документация:* Reproductive cycles, proposal by Germany (INF.7, Informal document)

32. Специализированная секция решила включить в свою будущую работу следующие пункты:

- вопросник по сортовой идентичности и чистоте
- статистическая сопоставимость результатов оценки после сбора урожая
- внутренние дефекты, вызываемые низкими температурами
- практика обрезки клубней с целью выявления внутренних дефектов во время инспекций
- практика чередования культур
- репродуктивные циклы
- срок действия сертификатов соответствия (проверки качества)
- демонстрационные испытания
- серебристая парша картофеля
- обновленная информация о национальных системах сертификации.

33. Специализированной секции также хотелось бы рассмотреть возможности превращения Стандарта ЕЭК ООН в официально признанный стандарт международной торговли семенным картофелем.

### **XV. Прочие вопросы**

34. Никакие вопросы по этому пункту повестки дня не рассматривались.

### **XVI. Выборы должностных лиц**

35. Специализированная секция избрала своим Председателем г-на Пьера Джакомо Бьянки (Италия), а заместителем Председателя – г-на Виллема Шраге (Соединенные Штаты Америки).

## **XVII. Утверждение доклада**

36. Специализированная секция утвердила доклад о работе сессии.
-